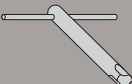


PLR3101 - KLR3101

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER

PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

SUZUKI DL650 V-STROM L2 (2011)

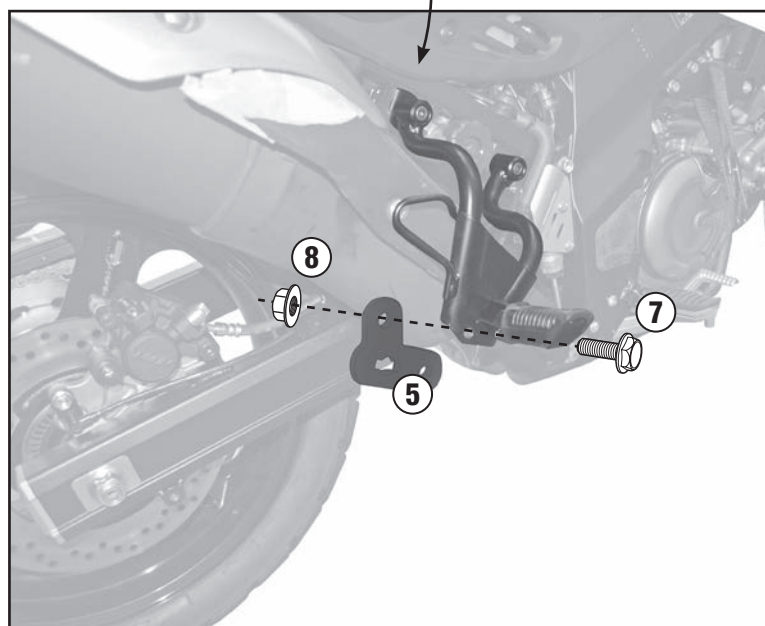
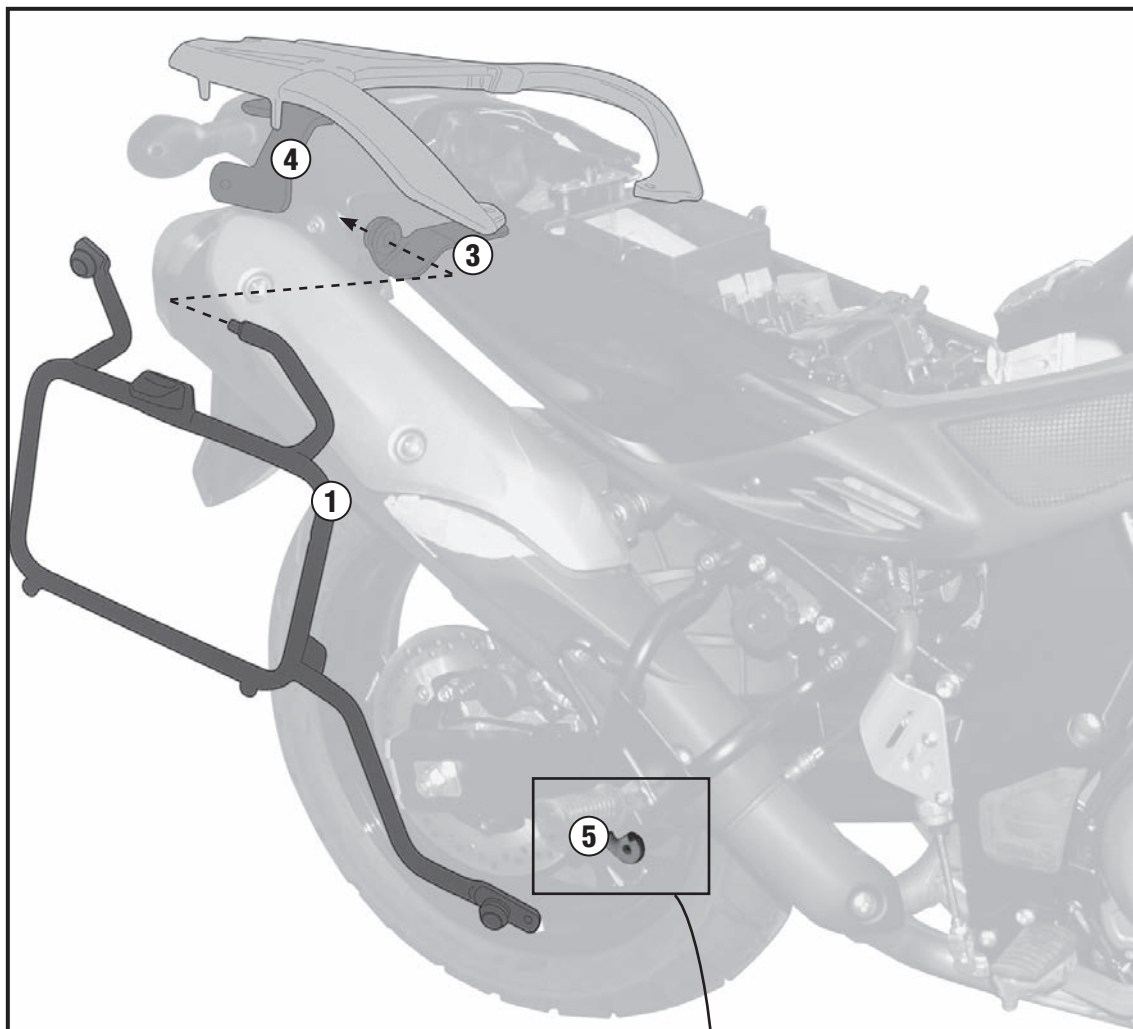
N°	Descrizione	Caratteristiche	Codice	Quantità	
1	Supporto - Support - Support Halterung - Soporte	-	-	2 (Dx,Sx)	
2	Ponte Posteriore - Rear Bridge - Pont Postérieure Verbindungsrohr - Puente Trasero	-	-	1	
3	Supporto - Support - Support Halterung - Soporte	-	-	2 (Dx,Sx)	
4	Supporto - Support - Support Halterung - Soporte	-	-	2 (Dx,Sx)	
5	Supporto - Support - Support Halterung - Soporte	-	GL1992	2 (Dx,Sx)	
6	Vite - Screw Vis - Schraube - Tornillo	TEF M6x16	-	1	
7	Vite - Screw Vis - Schraube - Tornillo	TEF M8x20	-	2	
8	Dado - Bolt - Ecrou Mutter - Tuerca	Auto Bloccante Flangiato M8	-	2	
9	Dado - Bolt - Ecrou Mutter - Tuerca	Auto Bloccante Flangiato M6	-	1	
10	Chiave Per Viti A Testa Speciale Special Key - Cle Speciale Spezialschlüssel Zur Demontage Des Trägers Llave Para Tornillos Con Cabeza Especial	-	-	1	
11	Componenti Originali - Original Parts Parties Originales - Original Bauteile Componentes Originales	-	-	-	-

PLR3101 - KLR3101

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER

PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

SUZUKI DL650 V-STROM L2 (2011)

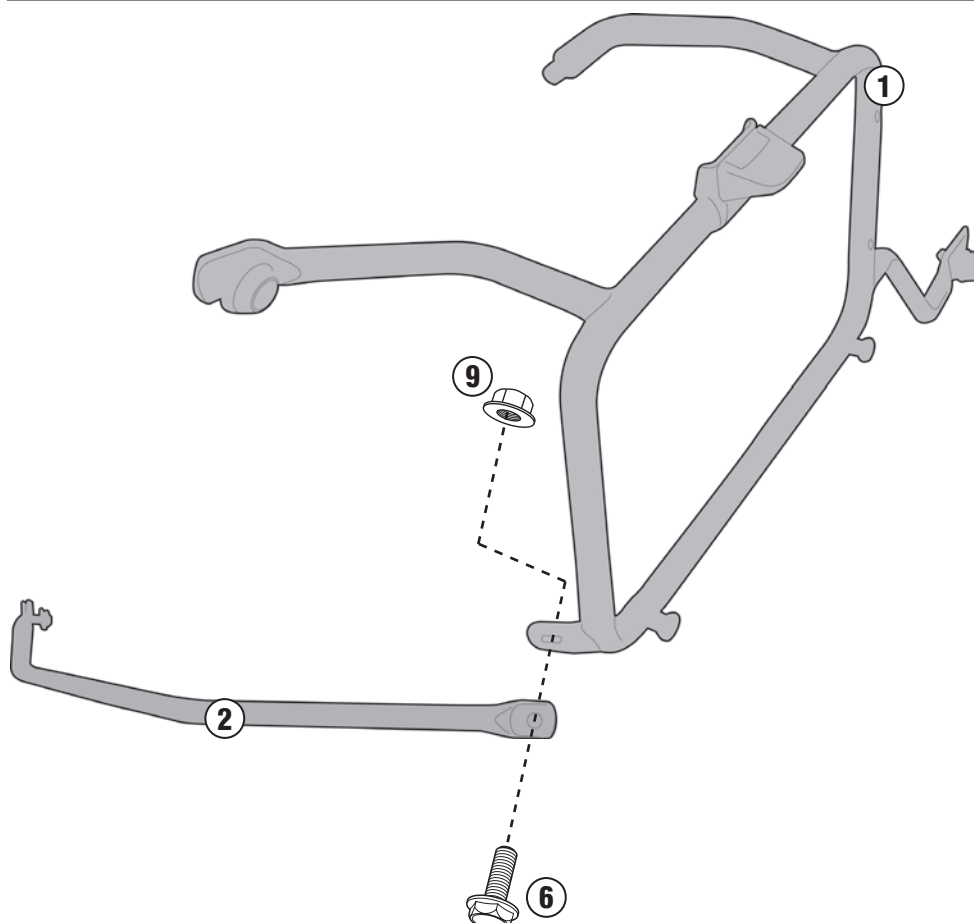
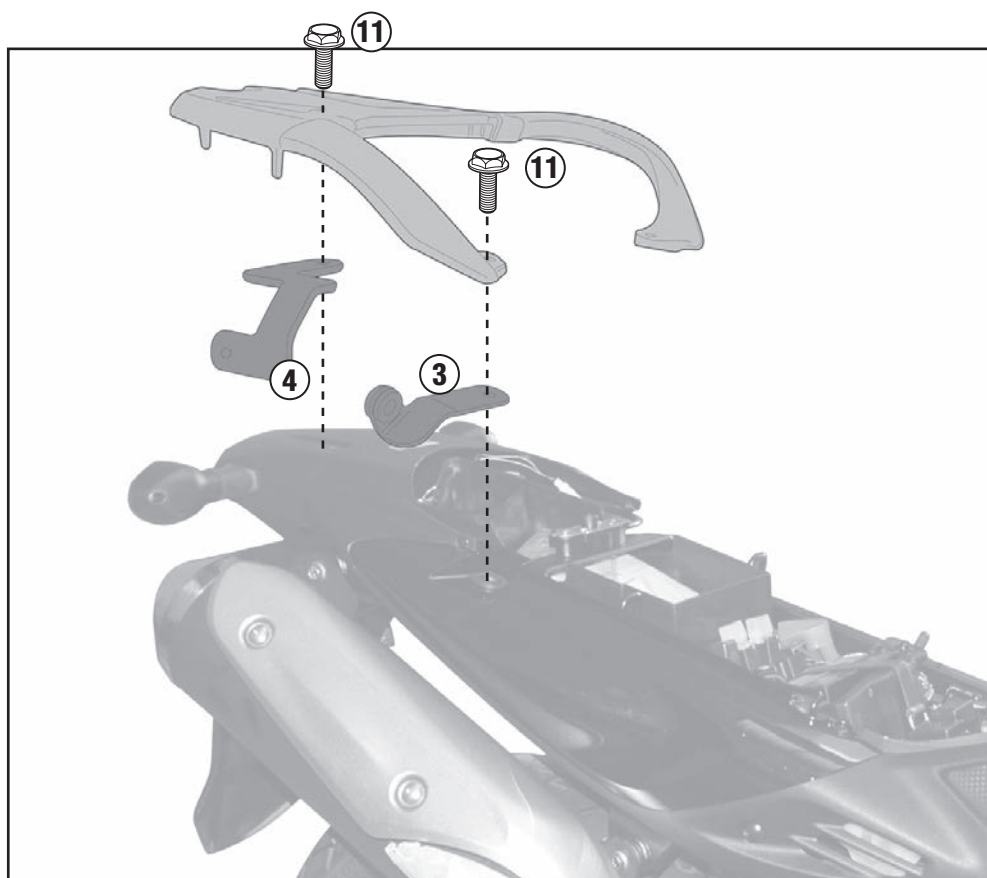


PLR3101 - KLR3101

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER

PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

SUZUKI DL650 V-STROM L2 (2011)



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES
DE MONTAJE

1



2



I

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

GB

1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY 1/4 TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

F

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TÊTE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

D

1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1/4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT ENGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

ES

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR 1/4 DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARIO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

TROU DE SECURITE

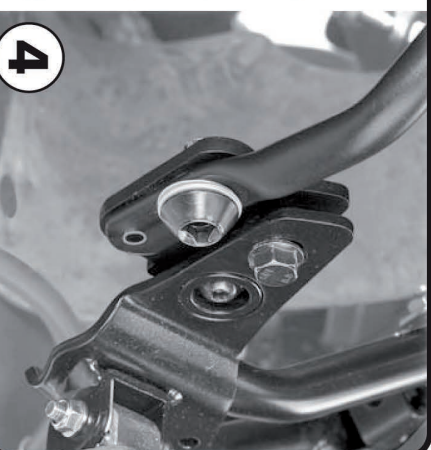
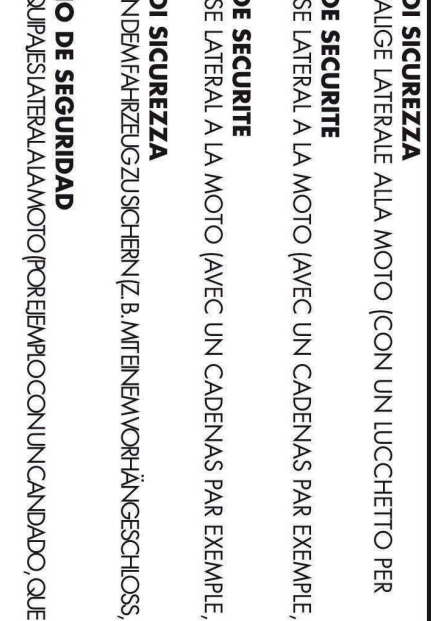
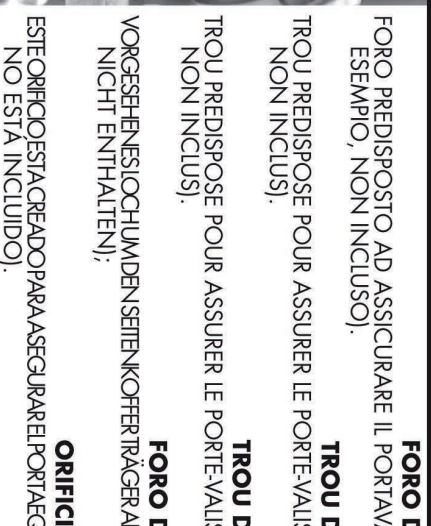
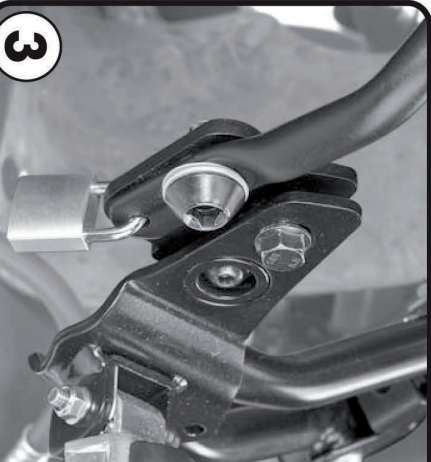
TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

FORO DI SICUREZZA

VORGESEHENES LOCH UM DEN SETZEN KOFFER TRÄGER AN DEN FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN).

ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTÁ CREADO PARA ASEGURAR EL PORTA EQUIPAJE LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).



4